# Wo ist Usa gestorben?

2. Samuel 6,6

Und als sie zur Tenne Nachons kamen, griff Usa zu und hielt die Lade Gottes fest, denn die Rinder glitten aus.

1. Chronik 13,9.10

9 Als sie aber zur Tenne Kidons kamen, streckte Usa seine Hand aus, um die Lade zu halten; denn die Rinder glitten aus.

10 Da entbrannte der Grimm des HERRN über Usa, und er schlug ihn, weil er seine Hand nach der Lade ausgestreckt hatte, so daß er dort starb vor Gott.

In diesen Versen ist einmal von der Tenne Nachons und einmal von der Tenne Kidons die Rede, obwohl beide Berichte von der gleichen Sache handeln. König David hatte einen Plan gefasst, die Bundeslade nach Jerusalem zu holen, und bei diesem Vorhaben ereignete sich dieser Zwischenfall.

Da es sich um eine identische Situation handelt, kann es nicht um zwei unterschiedliche Tennen gehen. Außerdem ist der Wortlaut des Textes in beiden Fällen von den Urtexten her auch klar und es liegen keine Probleme mit der Übersetzung vor. Daher bleibt als einfache Lösung für diesen scheinbaren Widerspruch dieTatsache, dass „Nachon“ und „Kidon“ die gleiche Person sind und auf sie mit zwei verschiedenen Namen Bezug genommen wird.

Ähnliches findet sich auch bei anderen Personen in der Bibel (z.B. wird Petrus auch Kephas bzw. nur Simon genannt).

\*\*\*\*\*